

Objektyp: **Advertising**

Zeitschrift: **Fachblatt für schweizerisches Anstaltswesen = Revue suisse des établissements hospitaliers**

Band (Jahr): **26 (1955)**

Heft 6

PDF erstellt am: **22.07.2024**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Inhalten der Zeitschriften. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern. Die auf der Plattform e-periodica veröffentlichten Dokumente stehen für nicht-kommerzielle Zwecke in Lehre und Forschung sowie für die private Nutzung frei zur Verfügung. Einzelne Dateien oder Ausdrucke aus diesem Angebot können zusammen mit diesen Nutzungsbedingungen und den korrekten Herkunftsbezeichnungen weitergegeben werden. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Die systematische Speicherung von Teilen des elektronischen Angebots auf anderen Servern bedarf ebenfalls des schriftlichen Einverständnisses der Rechteinhaber.

### **Haftungsausschluss**

Alle Angaben erfolgen ohne Gewähr für Vollständigkeit oder Richtigkeit. Es wird keine Haftung übernommen für Schäden durch die Verwendung von Informationen aus diesem Online-Angebot oder durch das Fehlen von Informationen. Dies gilt auch für Inhalte Dritter, die über dieses Angebot zugänglich sind.

Wir suchen eine

2960/I

### **Hausmutter**

für die Mitarbeit in der Leitung eines der vier Heime auf dem Zugerberg (Betreuung von ca. 30 Knaben verschiedener Nationalitäten im Alter von 9—12 Jahren, sowie Ueberwachung der Zimmermädchen).

Bewerberinnen, welche neben der deutschen auch die italienische Sprache beherrschen, sind gebeten, sich unter Beifügung der Zeugnisabschriften und Photo sowie Angabe des Gehaltsanspruchs (bei freier Station) bei der Direktion des Instituts anzumelden.

Internationales Knabeninstitut Montana, Zugerberg.

Gesucht tüchtige, selbständige, evangelische

### **Köchin**

in Altersheim mit Gutsbetrieb der Ortsbürgergemeinde der Stadt St. Gallen. Eintritt Sommer oder Herbst 1955. Neuzeitliche, gut eingerichtete elektrische Küche. Schönes Zimmer. 2956/I

Offerten sind unter Beilage von Photo und Zeugniskopien zu richten an

Verwaltung Kappelhof, Kronbühl bei St. Gallen.

Die Kantonale Heil- und Pflegeanstalt Friedmatt in Basel sucht: 2962/I

### **1 Diätköchin 1—2 Köchinnen Küchenmädchen Glätterinnen**

### **Haus- und Abteilungsmädchen**

Die Anstellungsbestimmungen sind gesetzlich geregelt.

Offerten sind zu richten an die Verwaltung der Anstalt.

Die Psychiatrische Altersstation Holdenweid bei Hölstein BL sucht:

### **1—2 Schwestern mit Diplom SGP 1—2 Hilfsschwestern**

Vertraglich geregelte Lohn- und Arbeitsbedingungen. 2963/I

Offerten sind zu richten an die Altersstation Holdenweid.

Gesucht

2957/I

### **Köchin**

selbständig und tüchtig, auf 1. Sept. 1955 (für 30 Personen).

Männer- und Frauenaltersheim, Sömmerli, St. Gallen. Tel. (071) 24 58 56.

Gesucht in die Kinderkrippe der ref. Kirchgemeinde Zürich-Seebach auf 1. Oktober 1955

### **Leiterin (Säuglingsschwester)**

evang. Konfession, die neben der Betreuung der Kinder auch die Aufsicht über den Haushalt und die Ausbildung der Lehrtöchter übernimmt. Hilfskräfte vorhanden 2961/I

Offerten mit Ausweisen über bisherige Tätigkeit erbeten an Frau J. Corrodi, Buhnrain 14, Zürich 52.

Zu verkaufen

### **elektr. Rest'herd »Maxim«**

5 Platten, 2 Backöfen, granit-emailliert. Dieser Herd wurde in der Fabrik revidiert und gilt als neuwertig. Prospekte mit allen technischen Daten stehen zur Verfügung.

Sanit. Occasionen, Basel, Binnergerstr. 15, bei der Heuwaage. [SA 12725 X

In Kinderheim gesucht: Junge

### **Mitarbeiter**

für die Gruppe der 2—8jährigen. Etwas Nähen erwünscht. Selbständige, nette Aufgabe.

Offerten erbeten an Kinderheim Heimetli, Ober-sommeri TG 2964/I

Zu verkaufen

### **elektr. Herd**

Marke AEG. 6 Platten, 2 Backöfen, 320 V. Preis bei sofortiger Wegnahme Fr. 600.—.

Anfragen an H. Rohner, Hof, Wintersberg, Toggbg.

Herausgeber: VEREIN FÜR SCHWEIZERISCHES ANSTALTSWESEN

Präsident: Ernst Müller, Landheim Erlenhof, Reinach (Baselland)

Quästor: Arthur Schlüpfer, Jugendheim, St. Gallen

Aktuar: Arthur Joss, Bürgerheim Wädenswil

Redaktion: Dr. H. R. Schmid, Jenatschstrasse 6, Zürich 2

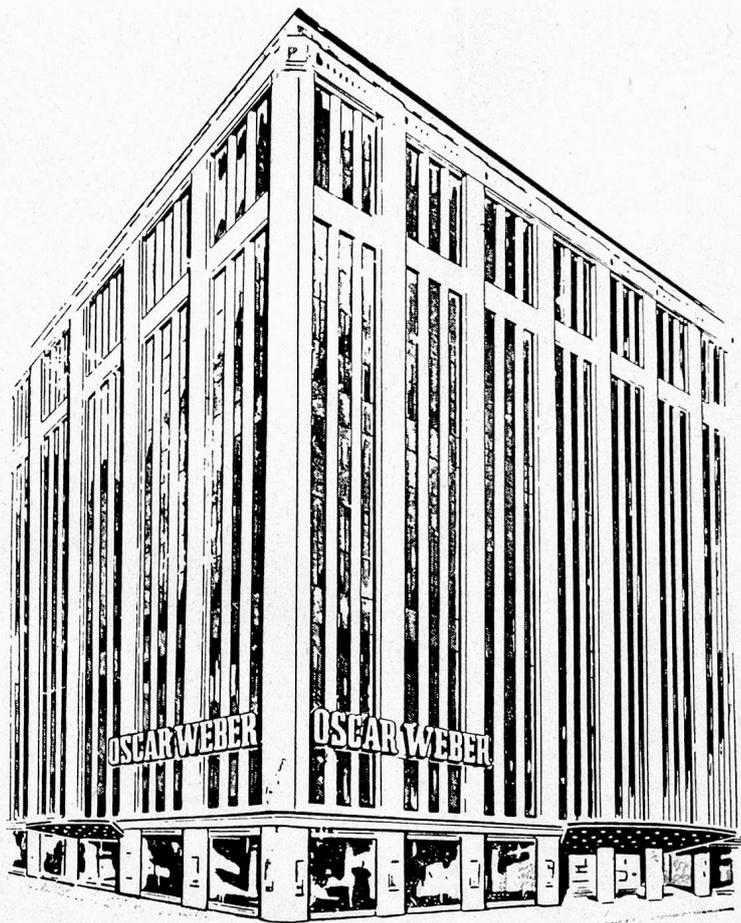
(Postfach, Zürich 27), Telefon (051) 27 42 24

Stellenvermittlung: Fräulein Anna, Wiesenstrasse 2, Zürich 8

Inseratenannahme: G. Brücher, Zürich 24, Postfach 126

Druck und Administration: A. Stutz & Co., Wädenswil

*Über 100 Spezial-Abteilungen  
sind für Sie bereit:*



**OSCAR WEBER**

**W A R E N H A U S      Z Ü R I C H**  
**A N D E R B A H N H O F S T R A S S E      T E L. 2 5 2 7 0 0**

Heime und Anstalten erhalten 10 % Rabatt. Wir haben auch einen speziellen Kundendienst eingerichtet, eine Begleitperson wird Sie bei Ihrem Besuch gerne durch unsere Abteilungen führen und Sie beraten.

**RA-HA 1955**

Besuchen Sie unseren Stand Nr. 55 im Tonhalle-Konzert-Foyer.

Mercerie  
 Wolle  
 Spitzen  
 Konf. Weisswaren  
 Damen-Gürtel  
 Seiden-Bänder  
 Handschuhe  
 Damen-Strümpfe  
 Socken  
 Papeterie  
 Bücher  
 Parfümerie  
 Toilette-Artikel  
 Sport-Artikel  
 Reise-Artikel  
 Kleinleiderwaren  
 Bijouterie  
 Schirme  
 Photo-Artikel  
 Herren-Oberwäsche  
 H'-Stoff-Unterwäsche  
 Krawatten  
 Herren-Hüte  
 Herren-Trikotagen  
 Herren-Pullover  
 Schürzen  
 Damen-Trikotwäsche  
 Kinderwäsche  
 Damenwäsche  
 Korsetts  
 Bébé-Wäsche  
 Taschentücher  
 Bade-Artikel  
 Schuh-Utensilien  
 Tischwäsche usw.  
 Buntwaren  
 Weisswaren a. St.  
 Wollstoffe  
 Kleiderstoffe  
 Seidenstoffe  
 Handarbeiten  
 Damen-Pullover  
 Blusen  
 Jupes  
 Kleider  
 Damenmäntel  
 Regenmäntel  
 Kinder-Kleider  
 Kinder-Mäntel  
 Morgenröcke  
 Sport-Konfektion  
 Schnittmuster  
 Gewebte Teppiche  
 Orient-Teppiche  
 Linoleum  
 Decken  
 Federn, Kapok  
 Kleinmöbel  
 Gardinen  
 Porzellan  
 Keramik  
 Glas  
 Emaillé  
 Blech  
 Aluminium  
 Bürstenwaren  
 Putzwaren  
 Bestecke  
 Lampen  
 Holzwaren  
 Korbwaren  
 Werkzeuge  
 Galanterie  
 Gartenmöbel  
 Spielwaren  
 Lebensmittel  
 Tabakwaren  
 usw.



Moderne Kochgeräte für Restaurants, Hotels, Anstalten, Spitäler, Kantinen etc. in zahlreichen Grössen und für sämtliche gebräuchliche Beheizungsarten, wie Gas-, Elektro-, Holz-, Kohlen und Ölheizung (auch kombiniert).



Grossküchenherde, Geschirrwash- und Spülmaschinen, Wärmetische, Bratpfannen, Kochkessel, Brat- und Backöfen, Friteusen etc., vollständige Grosskochenanlagen, ausgerüstet mit den letzten technischen Feinheiten. JUNO-Grossküchengeräte werden seit über 50 Jahren hergestellt und zeichnen sich durch ihre Form-

schönheit, Wirtschaftlichkeit und lange Lebensdauer aus. Zahlreiche Referenzen liegen vor. Dank des rationalen Herstellungsverfahrens in einem führenden Grossbetrieb können wir sehr interessante Preise anbieten. Bitte verlangen Sie unsern Kostenvoranschlag sowie kostenlose und unverbindliche Beratung.

Besuchen Sie uns an der RA-HA Stand Nr. 13

Ofen- und Herdfabrik



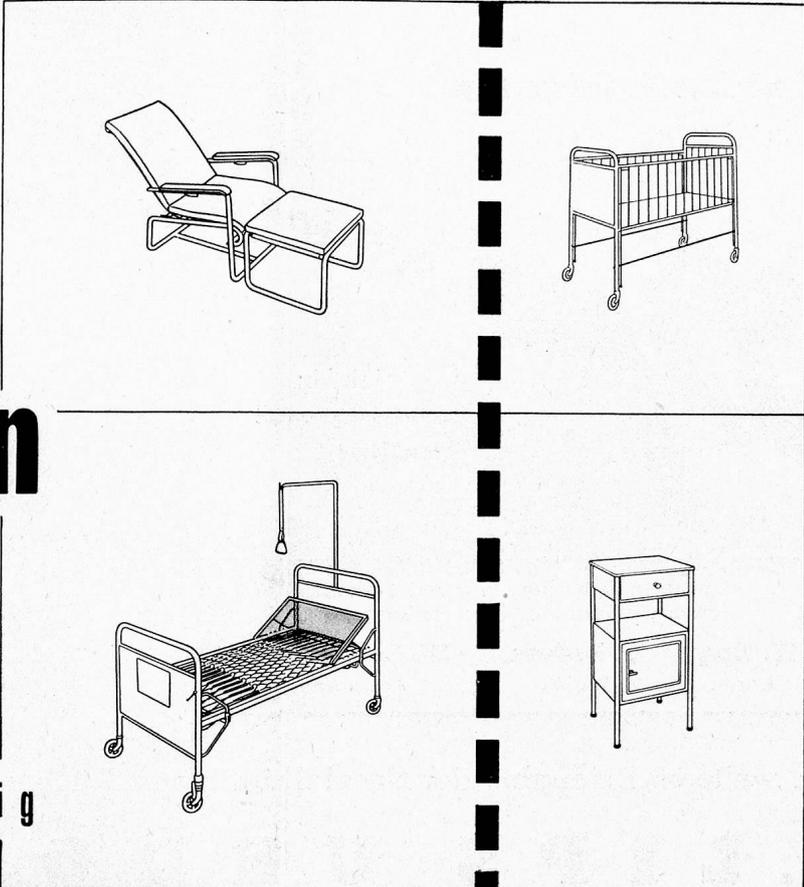
**LUDIN + CIE AG BASEL**

Gasstrasse 62    Telephon 061/24 58 85



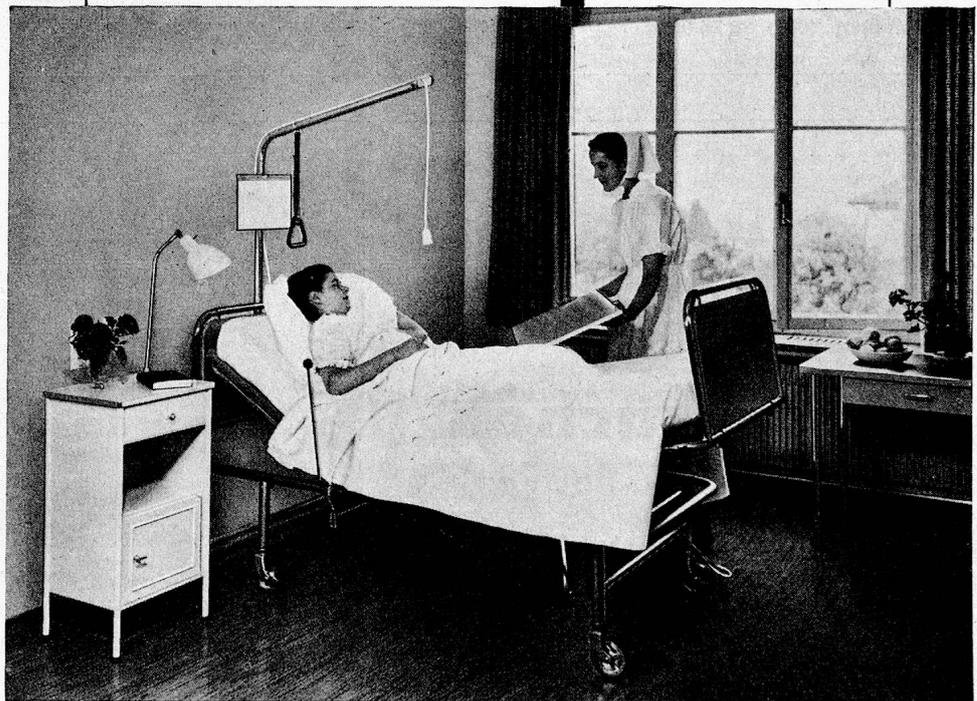
# Kranken Möbel

neuezeitlich  
und zweckmässig

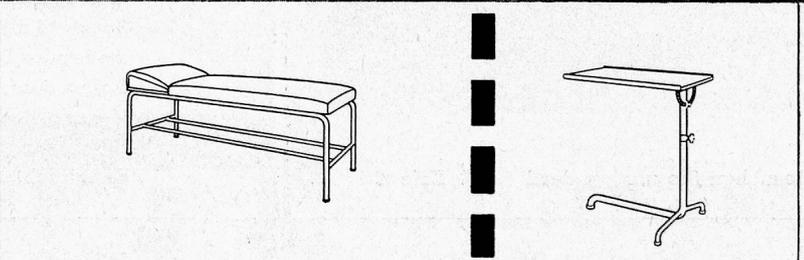


Beispiel eines mit modernen

**Bigla** • MÖBELN  
ausgestatteten Kranken-  
zimmers



Wir dienen Ihnen gerne  
mit Vorschlägen, Preisen  
und kostenloser Beratung  
durch fachkundigen Vertreter



BIGLER, SPICHTIGER & CIE AG BIGLEN BERN

Telephon (031) 68 62 21



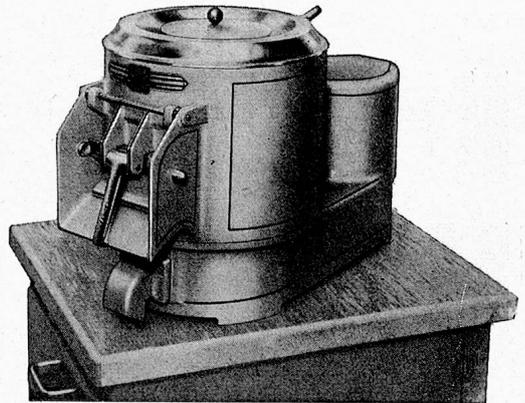
**In zirka 2 Minuten**

schält und reinigt die

**Lips** - Kleinschälmaschine

unerreicht in  
**Leistung und  
Qualität**

**5 kg Kartoffeln**



Unverbindliche Beratung und Verkauf  
durch die Fabrik und unsere Vertreter:

**H. Bay**    **V. Lukas**    **W. Leutwyler**  
Aarau        Zürich        Lausanne

Ein weiteres Erzeugnis der Spezialfabrik von Küchenmaschinen

**J. L I P S   U R D O R F   Z H**

Telephon (051) 98 75 08

Besuchen Sie uns an der RA-HA Stand Nr. 12

Gegründet 1880

## Grossküchen

Ihre treuen HÜGLI und HOLLANDIA  
empfehlen Ihnen folgende Produkte,  
welche in keiner Grossküche fehlen sollten.

### HÜGLIS

Speisewürze  
Ochsenbouillon  
Hühnerbouillon  
Saucenfond  
Kraftbrühe (auch in Diätqualität erhältlich)  
Suppen nach Hausmacherart  
unübertroffen im Aroma  
Tomatensauce fix-fertig, 4-fach konzentriert,  
unangefochtenes Spitzenprodukt

### HOLLANDIA

Cichorie seit 100 Jahren ein Begriff  
Zucker-Essenz aus reinem Zucker hergestellt,  
gibt dem Kaffee eine satte dunkle Farbe  
Kaffeemischungen auf jeden Geschmack  
abgestimmt  
Spezial-Früchtemischung, ein Diamant der  
modernen Diätküche  
Gallus-Senf, mild, und Meerrettich  
Mayonnaise  
Hollan-Nährkraftkakao  
Essigfrüchte

Besuchen Sie uns an der RA-HA Koje C

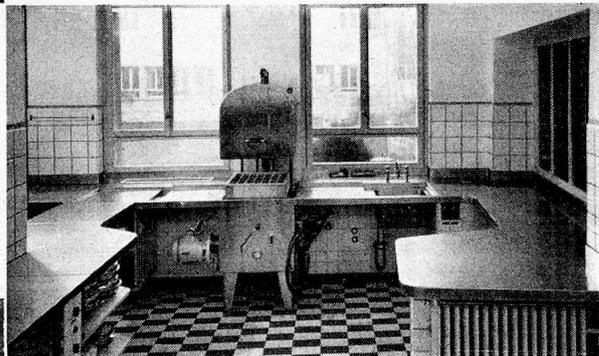
Ein Versuch überzeugt auch Sie!  
Wenden Sie sich vertrauensvoll an

**HÜGLI, Nahrungsmittel AG, Arbon**  
**HOLLANDIA Au**

# FRANKE- CHROMSTAHLANLAGEN

für Anstalten, Spitäler, Kliniken, Sanatorien usw., entsprechen allen Anforderungen, die gerade in diesem Sektor entscheidend sind...

Spezialanfertigungen aus Chromstahl:  
Sterilisatoren und Seziertische etc.



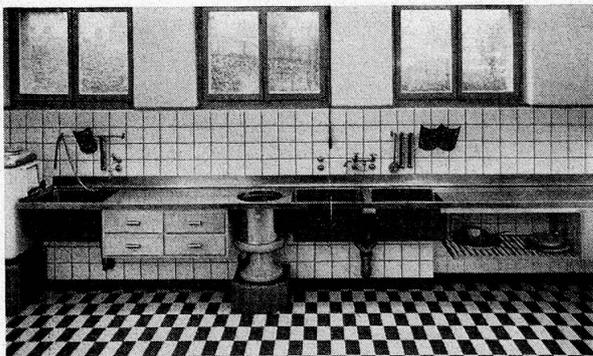
## FRANKE-ANLAGEN

aus rostfreiem, unverwüsthlichem Chromstahl für Küchen, Kantinen, Offices usw., gewähren arbeitstechnisch vorbildliche Lösungen. Die fugenlosen Chromstahl-Abdeckungen gestatten einen fachmännisch einwandfreien, wasserdichten Wandanschluss, sind mühelos zu reinigen und daher äusserst hygienisch. Peinliche Sauberkeit ist erstes Gebot, und dafür sind FRANKE-Anlagen wie geschaffen.

**Der Anstaltsbetrieb erfordert** rascheste, übersichtliche Abwicklung der verschiedenen Arbeitsetappen: An FRANKE-Anlagen arbeitet das Personal sozusagen wie am fließenden Band! Ihre Anschaffung bedeutet eine Kapitalanlage auf weite Sicht; Reparaturen sind praktisch ausgeschlossen.

**Bevor Sie disponieren**, lohnt es sich den Besuch meines Vertreters und Offerte anzufordern. Bedienen Sie sich bitte meiner umfangreichen, einschlägigen Unterlagen.

Lieferung durch die konzessionierten Sanitär-Grossisten und -Installateure.



# FRANKE

## WALTER FRANKE

AARBURG/AG

TEL. (062) 7 41 41

SPEZIALFABRIK FÜR KÜCHENANLAGEN  
FÜR SPITALER, KLINIKEN, ANSTALTEN usw.

# Das zuverlässige Universal-Waschmittel

# supal

## wäscht alles

Voller Wascheffekt bei Weiss- und Buntwäsche, Wolle, Seide usw.

## Schneller

Erstaunlich rasche und überaus schonende Waschwirkung

## Einfacher

Weder Zutaten, noch Befolgung besonderer Anwendungsvorschriften

## Sparsamer

Denkbar geringe Dosierung, wertvoller Zeitgewinn

Muster und Auskünfte prompt durch:

## VAN BAERLE & Cie. AG. Münchenstein

★ sauber  
SSS  
schonend  
sparsam

Der Patient soll gesund und das Personal entlastet werden. Diese beiden Forderungen waren bei der Konstruktion unserer Spitalmöbel wegleitend



**BASLER  
EISENMÖBELFABRIK AG.  
SISSACH**

Tel. (061) 744 61

Metzger

N E U H E I T

## Die Vorzüge des neuen Küchenkutters Blitz « UNIVERSAL »



Vielseitige Einsatzmöglichkeiten:

Schneiden      Passieren      Mahlen      Schlagen  
Rühren      Reiben      Zerkleinern      Pürieren

Herstellung sämtlicher Brät-Sorten sowie schnelle Fleisch- und Fettzerkleinerung ohne Benutzung des Wolfes. Verblüffend kurze Arbeitszeiten. Rasche Entleerung und Reinigung durch kippbare Schüssel. Einfache Konstruktion, Wartung und Bedienung ohne Unfallgefahr.

Verlangen Sie unverbindliche Vorführung in Ihrem Betriebe.  
Lieferbar in 2 Grössen: 20 und 30 Liter Inhalt.

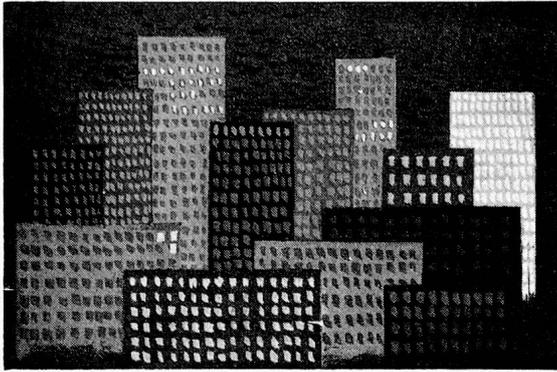
Geschirrwashmaschinen  
Fritureapparate  
Pâtisserie- und Arbeitskorpusse  
Kasserollengestelle  
Aufschnittmaschinen  
Universalküchenmaschinen  
Kartoffelschälmaschinen  
Brotschneidemaschinen  
Butterportionenmaschinen  
Kochgeschirre in  
ALUMINIUM und CHROMARGAN



**K. Aklin** GROSSKÜCHENEINRICHTUNGEN

ZÜRICH    Telephon 32 90 14    Seefeldstrasse 26    RA-HA-Stand Nr. 14

Eigenes technisches Büro für Küchenplanierungen

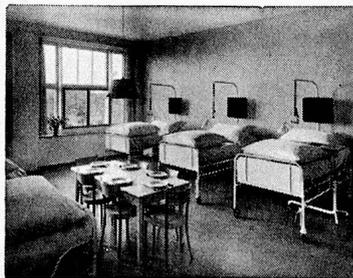
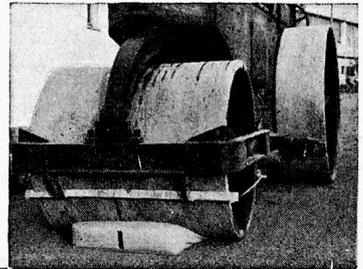


Diese Anpassungsfähigkeit ist der «ORIGINAL-SCHLARAFFIA»-MATRATZE in höchstem Masse eigen. Sie wurde (und wird) viel nachgeahmt, doch nie erreicht. weder in ihrer äussersten Bequemlichkeit garantierenden Elastizität, noch in ihrer geradezu unglaublichen Widerstandsfähigkeit: Selbst nach 5-minütiger Belastung durch eine 12-Tonnen-Strassenwalze zeigt die «ORIGINAL-SCHLARAFFIA»-MATRATZE keinerlei Veränderung!

**ORIGINAL  
SCHLARAFFIA  
MATRATZEN**

Die Schlaraffiawerk AG Basel/Dreispiß Telephone (061) 34 69 60.  
wird Sie unverbindlich und seriös beraten.

Schlaflosigkeit ist eines der Grundübel unserer gehetzten Zeit. In ausgedehnten Versuchen haben berühmte Ärzte, Hygieniker und Biologen vieler Länder nachgewiesen, dass wir umso tiefer und gesünder schlafen, je besser sich die Matratze dem anatomischen Bau unseres Körpers anzupassen vermag.



Immer mehr Verwalter und Ärzte von Spitälern, Kliniken und Sanatorien verlangen die warme und behagliche «ORIGINAL-SCHLARAFFIA»-MATRATZE, denn Sie ist unverwüstlich und hygienisch einwandfrei.

Beachten Sie das Markenzeichen!



*Bügeln  
leicht gemacht mit dem*

**SIEMENS  
HEIMBÜGLER**  
die ideale Bügelmaschine für  
**HEIME und ANSTALTEN**

Schnell und mühelos schrankfertige Wäsche. Sogar Herrenhemden lassen sich spielendleicht bügeln. Verlangen Sie kostenlose Vorführung an Ihrem Domizil durch das

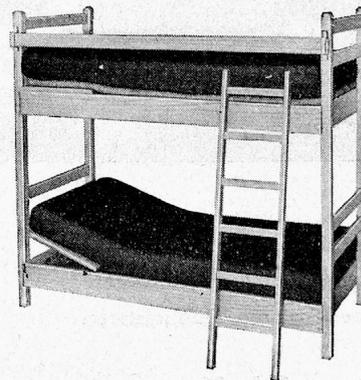
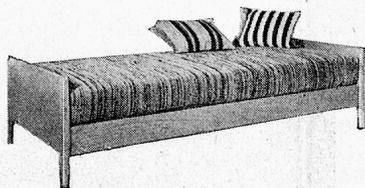
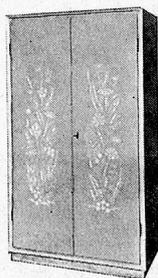
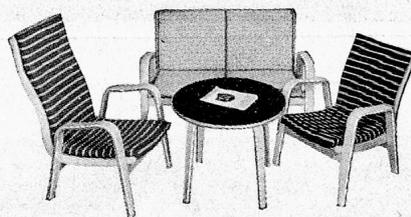
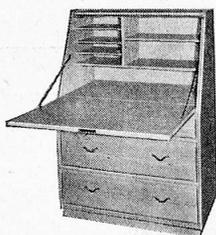
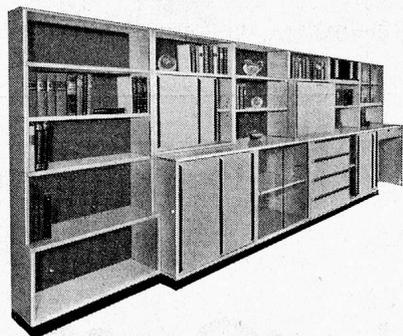
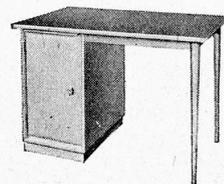
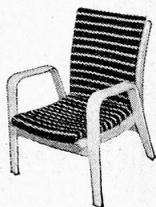
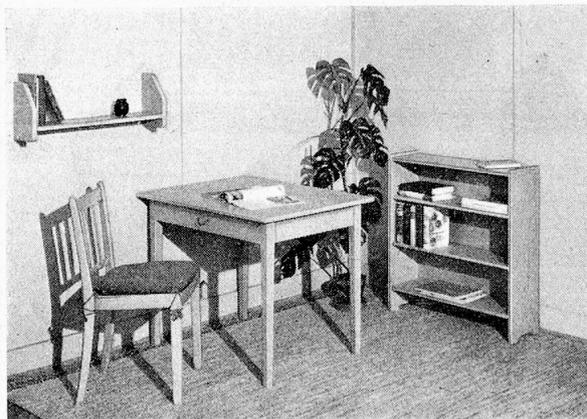
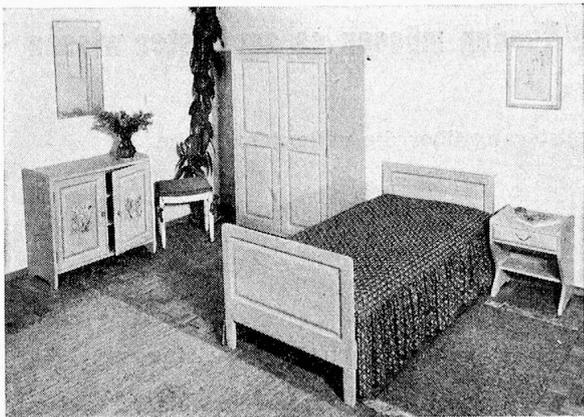


oder die Generalvertretung:

**SIEMENS ELEKTRIZITÄT SERZEUGNISSE AG. ZÜRICH**

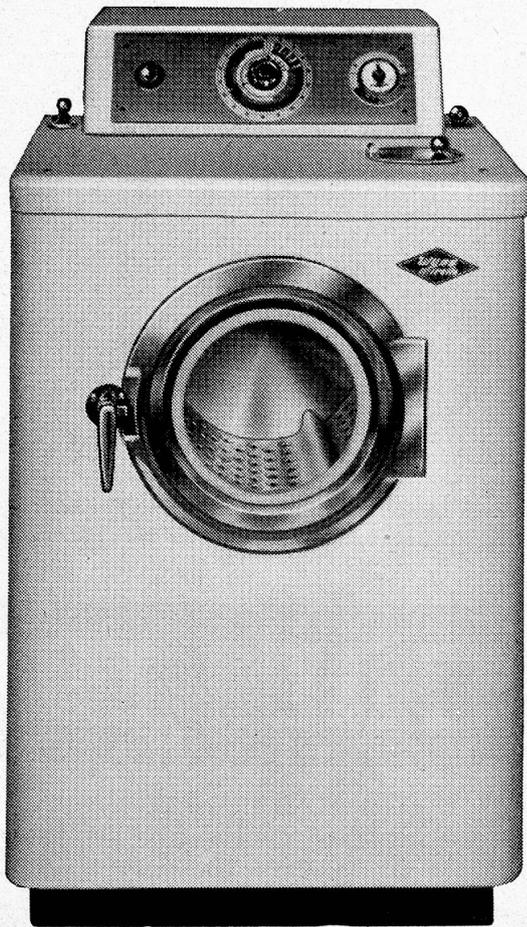
Löwenstr. 35 Tel. (051) 25 36 00

Besuchen Sie uns an der RA-HA Stand Nr. 25



AERMO im Thalhof, Talstrasse 66, ZÜRICH 1  
 Telephon (051) 259266 Werkstätten und Lager in Wald ZH  
 RA-HA-Ausstellung, Stand 51





## Unsere Kunden müssen es am besten wissen

Die Begeisterung über die vollautomatische



entspringt ihren vorzüglichen Arbeitsleistungen.

6 oder 12 kg Trockenwäsche werden einwandfrei sauber gewaschen, gekocht, gebrüht, 2 x durchfliessend gespült und zentrifugiert.

Die WYSS-Mirella besitzt automatische Waschmittelzufuhr und einen eingebauten Thermostat.

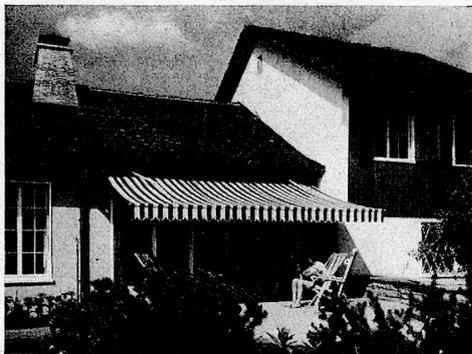
Für die Qualität bürgt der Name WYSS.

## Gebrüder Wyss, Waschmaschinenfabrik

Telephon (045) 5 66 19

**Büron LU**

Besuchen Sie uns an der RAHA, Stand Nr. 7.



Spezialfabrik für:  
Fenster- und Terrassenstoren  
Lamellenstoren, Dunkelstoren

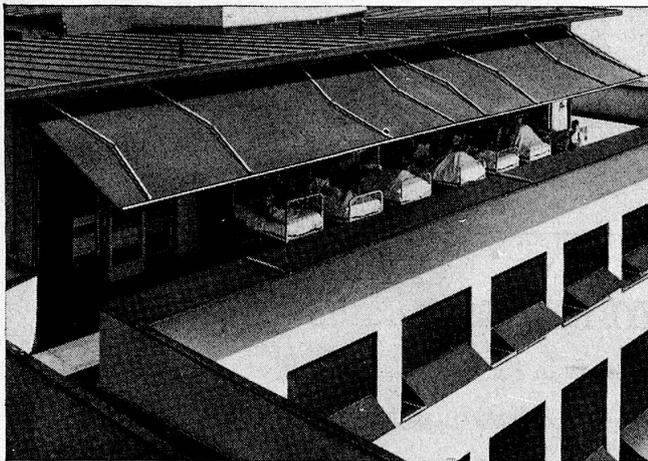
### **Storenfabrik Emil Schenker AG.**

Schönenwerd

Filialen in Zürich, Basel, Bern, Luzern,  
Lausanne, Genf, Lugano

An der RA-HA Stand Nr. 35

# *SchenkerStoren*



Seit 1922



Seit 1922

## **HACO QUALITÉ – VERBÜRGT ERSTKLASSIGE QUALITÄT = VORTEILHAFTER EINKAUF!**

**Unser Fabrikationsprogramm umfasst:**



**Bouillon, Suppenwürze, Trockenbouillon, kochfertige Suppen** in reichem Sortiment, **Trockensulze, Bratensauce, Selleriesalz, kochsalzfreie Suppenwürze.**



**Blitzkaffee, 100% rein**, mit natürlichem, echtem Aroma, für den Ausschank, für Eiskaffés, Glacen, Crèmen. Begeisternde Qualität.



**Nähr- und Kräftigungspräparat** in Portionenbeuteln und Grosspackungen, erstklassige Energiequelle für gross und klein.



**Coffeinfreier Kaffee.** Der Kaffee wird nach unserem eigenen Verfahren behandelt, wobei die Bohnen nicht mit giftigen Lösungsmitteln in Kontakt kommen. Das natürliche Aroma bleibt voll erhalten. Café O. K. gibt echten Kaffeegenuss.

**HACO GESELLSCHAFT AG. GÜMLIGEN/BE**

Telephon (031) 4 20 61

**Besuchen Sie uns an der RA-HA Stand Nr. 31**



# SCHULTHESS



## Waschautomaten Schulthess-Frontal

6 Modelle 

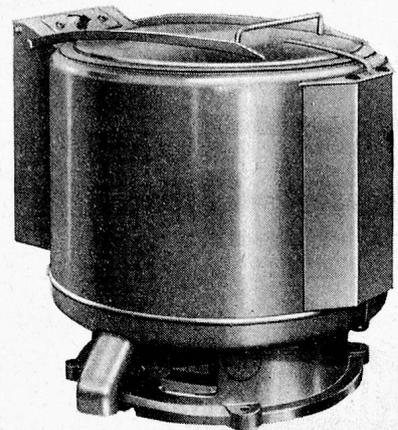
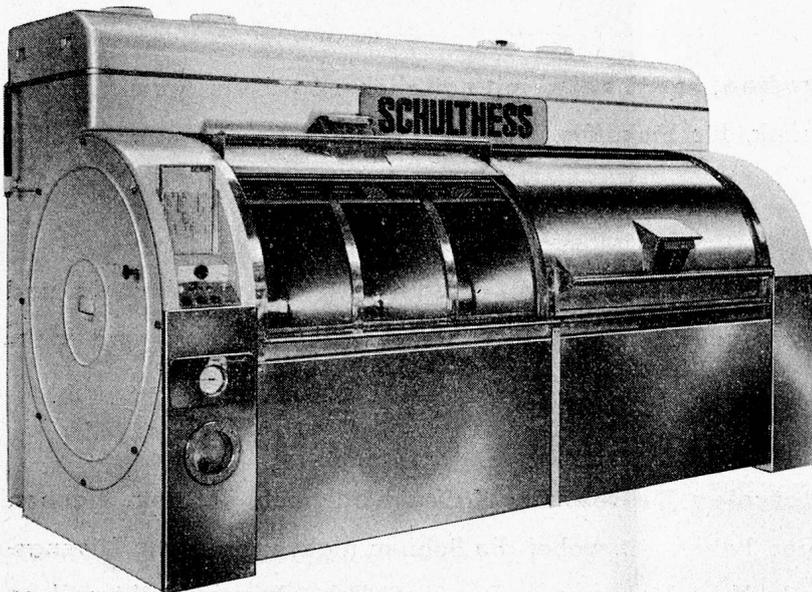
4	6	10	18	25	35 kg
---	---	----	----	----	-------

mit eingebautem Boiler, automatischer Waschmittelzuführung und patentierter Spülvorrichtung, im Spüleffekt unerreicht. Diese Automaten waschen vor, kochen, brühen, spülen und schwingen.

Eignung für sämtliche gewerblich betriebenen Wäschanlagen, Hotels, Restaurants, Heime, Anstalten sowie für Haushaltungen und Mehrfamilienhäuser usw.

**40 % Leistungssteigerung, 50 % Einsparung an Waschmitteln, Löhnen und Wärmeenergie gegenüber konventionellen Einrichtungen.**

Die beste Referenz: gegen **6000 SCHULTHESS-WASCH-AUTOMATEN** im Betrieb... und nur zufriedene Kunden!



## Schulthess-Schnellläuferzentrifugen

3 Modelle 

S/500	S/700	S/900
14	30	47 kg

Ladegewicht

Diese Zentrifugen arbeiten mit 1500 t/min. vollständig vibrationsfrei und sind vollautomatisch gesteuert.

Die Schleuderleistung dieser Zentrifugen ist derart hoch, dass nicht mehr als 6 Minuten geschwungen werden soll, ansonst die Wäsche zum mangeln zu trocken ist.

## Schnellwaschautomaten Schulthess - Pullman

4 Modelle 

S/P 3	S/P 4	S/P 5	S/P 6
100	130	165	200 kg
160	210	260	320 kg

Ladegewicht

Std.leistung

Schnellwasch-Programmdauer 30 Min.

**Be- und entladen des Schnellwaschers in 6-8 Min.** Waschprogrammsteuerung automatisch m. auswechselbaren Lochkarten. Automaten mit eingebautem Wassertank, automatischer Waschmittelzuführung, patentierter Spülvorrichtung, eingebauter Wärmewiederverwertung, eingebauter Spülwasser-Wiederverwertung, **Wärmeeinsparung 60 %, Betriebskosteneinsparung 50 %.**

## MASCHINENFABRIK AD. SCHULTHESS & CO. AG. ZÜRICH

Zürich Stockerstrasse 57 Tel. 051/27 44 50  
Bern Köniz/Bern Wabersackerstr. 117 Tel. 031/ 7 56 36  
Lausanne 16, Av. du Simplon Tel. 021/26 56 85

Besuchen Sie uns an der

**raha**

7. bis 13. Juli 1955  
Kongresshaus  
Zürich

Stand 1  
beim Eingang

## Eigene Plantagen

Hero-Brombeerafeld in Hallau



Eigene Plantagen ermöglichen es uns, die unentwegte Arbeit unserer Forscher und Wissenschaftler in der Sortenwahl und auch in der Anlage und Pflege der Pflanzungen auszuwerten. Unsere guten Ernten fallen uns nicht umsonst in den Schoss. Jahraus, jahrein sind unsere Gärtner am Werk; sie hacken, düngen, schneiden, binden; sie bekämpfen die Schädlinge im richtigen Augenblick... alles, um unseren Kunden die Beeren und Früchte reif und süß anbieten zu können.

**Hero, die einzige schweizerische  
Conservenfabrik mit eigenen Plantagen**



# Hero

Hero Conserven Lenzburg